

KENWOOD

KDC-BT41U KDC-BT31U KDC-4751SD

CD-LEMEZJÁTSZÓ ÉS RÁDIÓ
KEZELÉSI UTASÍTÁS

Kenwood Corporation



TARTALOMJEGYZÉK

Biztonság	3	Kihangosított telefonálás	16
Karbantartás		Kezdeti lépések	
Előkészület	3	Hívás indítása	
Az előlap rögzítése/leválasztása		Hívás fogadása	
A készülék alapértékre állítása		Hívás közben	
A távirányító		Hívásvárakoztatás	
Alapvető működés	4	A telefonkönyv letöltése	
Enémítás telefonhívás fogadásakor (kizárólag KDC-4751SD)		Bluetooth-eszköz beállítása	19
Kezdeti lépések	6	Egyszerűsített párosítás funkció	
A kijelző-bemutatóprogram megszakítása		Bluetooth-eszköz regisztrálása (párba kapcsolás)	
A bemutató (demó) mód beállítása		A Bluetooth-eszköz kiválasztása	
Az óra beállítása		Hangparancs beállítása	
Kezdeti beállítások a használat előtt		Bluetooth-eszköz beállítása	
Rádióhallgatás	8	SMS (Rövidüzenet-szolgáltatás)	24
A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása		Az SMS letöltése	
Lemez/USB-eszköz/SD-kártya/ iPod hallgatása	10	Az SMS megjelenítése	
Lemezlejátszás elindítása		Funkcióbeállítások	26
USB-eszköz vagy iPod lejátszásának indítása		Telepítés/csatlakozás	28
Az USB-eszköz vagy az iPod eltávolítása		Hibaelhárítás	33
SD-kártya lejátszásának elindítása		Műszaki adatok	35
Az SD-kártya eltávolítása			
Ismételt lejátszás kiválasztása			
Véletlenszerű lejátszás kiválasztása			
Az összes véletlenszerű lejátszása			
Pásztázó lejátszás kiválasztása			
Mappa/műsorszám/fájl kiválasztása			
Karakter alapú keresés iPod esetén			
iPod saját lejátszási lista			
Az iPod kézi vezérlése			
A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása			
További külső eszközök használata	15		

Biztonság

FIGYELMEZTETÉS

Állítsa le a gépjárművet a készülék használatára előtt.

Fontos tudnivalók

- A rövidzárlat megelőzése érdekében sose tegyen illetve hagyjon bármilyen, fémes tárgyat (például pénzérmét vagy fémszerszámot) az egység belsejében.
- **Vigyázat:** Állítsa be úgy a hangerőt, hogy attól még hallhassa a kívülről érkező hangokat is. Ha túl hangosra állítja be a készüléket, az balesethez vezethet.
- **Kondenzáció:** Ha a gépkocsi légkondicionált, akkor a nedvesség kicsapódhat a lézeres lencséken. Ez lemezolvasási hibákhoz vezethet. Ilyenkor vegye ki a lemezt, és várjon addig, amíg a nedvesség el nem párolog.
- A kézikönyvben használt illusztrációk célja, hogy példák segítségével magyarázzuk el világosabban a kezelőszervek használatát. Ezért az illusztráció esetenként eltérhet az adott készülék konkrét megjelenésétől.
- Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.
- Külső kiegészítők vásárlása esetén forduljon Kenwood-márkakereskedőjéhez, és győződjön meg róla, hogy a választott kiegészítők működnek-e az Ön modelljével, illetve az Ön területén.

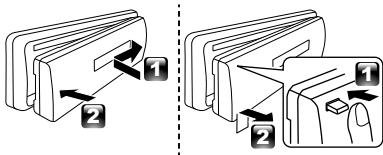
Karbantartás

A készülék tisztítása: Törölje le a panelről a szennyeződésekét száraz szilikonnal vagy egy puha ronggyal. Az óvintézkedés ignorálása a monitor vagy a készülék sérüléséhez vezethet.

A csatlakozó tisztítása: Törölje le a szennyeződést a készülék és az előlap csatlakozójáról. Használjon vattát vagy rongyot.

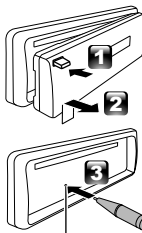
Előkészület

Az előlap rögzítése/leválasztása



- Ne tegye ki az előlapot közvetlen napsugárzásnak, túlzott hőhatásnak, illetve nedvességnek. Ezenkívül kerülje az olyan helyeket, ahol túl sok a por, illetve ahol fennáll a víz ráfröccsenésének veszélye.
- Tartsa a levett előlapot annak külön tárolótokjában.
- Az előlap precíziós berendezés, mely ütés vagy erős lökés hatására károsodhat.
- A károsodás megelőzése érdekében ne érintse meg ujjával az egység és az előlap kivezetéseit.

A készülék alapértékre állítása



Visszaállító (Reset) gomb

Ha az egység nem működik megfelelően, nyomja meg a visszaállítás (reset) gombot. A visszaállítás (reset) gomb megnyomásakor a készülék visszaáll a gyári beállításokra.

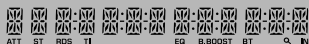
A távirányító

A KDC-BT41U/ KDC-4751SD készülék a külön kapható távirányító segítségével távirányítással is vezérelhető.

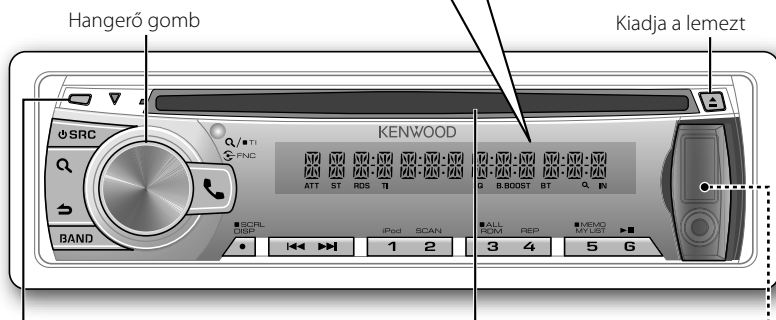
Alapvető működés

Kijelzőablak

KDC-BT41U/ KDC-4751SD



KDC-BT31U



Az előlap eltávolítása

Betöltő nyílás

A következő jelzőfény akkor gyullad ki, ha...

ST: Sztereo adást vesz a készülék.

RDS: A rádió adat-rendszer (Radio Data System) szolgáltatás elérhető.

TI: Be van kapcsolva a Közlekedési információk funkció.

IN: Lemez van a készülékben.

EQ: A [SYSTEM Q] a [NATURAL]-tól (Természetestől) eltérő EQ módba van beállítva. (26. oldal)

B.BOOST: A [BASS BOOST] (Basszus erősítés) beállítása [1] vagy [2]. (26. oldal)

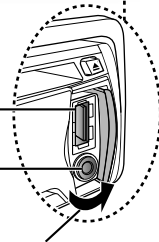
Q: Azt jelzi, hogy most a Music Search (Zene keresés) üzemmód van kiválasztva.

BT: Bluetooth mobiltelefon csatlakozási állapota.

USB-kimenet

Segéd bemeneti csatlakozó

Csúsztatással nyissa ki a fedelet








A jelen kézikönyvben magyarázó céllal felhasznált illusztráció és a gombok nevei a **KDC-BT31U/ KDC-BT41U** készülékre vonatkoznak (egyéb utasítás hiányában).

Lásd a lenti táblázatot az eltérésekkel kapcsolatban:

KDC-BT41U/ KDC-BT31U	
KDC-4751SD	


A következő gomb(ok) megnyomásakor és lenyomva tartásakor...

Fő egység	Általános használat
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bekapcsol. ■ Megnyomásra és lenyomva tartásra kikapcsol. ■ Kiválasztja az elérhető forrásokat (TUNER, USB vagy iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), ha az áramellátás be van kapcsolva. • <i>Ha a forrás készen áll, akkor elkezdődik a lejátszás. Az „iPod”, az „SD” és a „CD” csak akkor választható, ha egy iPod csatlakoztatva van, egy SD-kártya be van helyezve, vagy egy lemez be van töltve.</i>
Hangerő gomb (forgassa)	<ul style="list-style-type: none"> ■ A hangerőszintet állítja be. ■ Elemeket választ ki.
Hangerő gomb (nyomja meg)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megerősíti a kiválasztást. ■ Belépés a [FUNCTION] (funkció) beállításokba.
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Válassza ki a kívánt FM (FM1/ FM2/ FM3) vagy MW/ LW hullámsávot. ■ Kiválasztja a következő mappát.
6 (▶ II)	Szünetelteti/ folytatja a lemez/USB eszköz/SD-kártya/iPod lejátszását.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rádióállomást keres. ■ Műsorszámot/fájlt választ ki. ■ Nyomva tartáskor gyorsan előre- vagy visszafelé lép a műsorszámban/ fájlban.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ A kijelzés információinak megváltoztatása. ■ A gomb nyomva tartásával görgetheti a főmenü pontjait. ■ Az óra kijelzésekor megnyomásával és lenyomva tartásával közvetlenül beléphet az óra-beállítás módba (6. oldal).
	<p>Csak KDC-BT31U/ KDC-BT41U:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Belépés a Bluetooth módba. (16. oldal) ■ Nyomja le a bejövő hívás fogadásához. ■ A gomb nyomva tartásával beléphet az egyszerűsített Bluetooth párosítás üzemmódba. (19. oldal)
SD	<p>Csak KDC-4751SD:</p> <p>Az „SD”-ot választja ki forrásként.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Visszalépés az előző elemre. ■ Kilép a beállítás módból. • <i>A fő egység  gombjának nyomva tartásával kilép a beállítás módból.</i>

Elnémítás telefonhívás fogadásakor (kizárólag KDC-4751SD)

E funkció használatához egy kereskedelmi forgalomban kapható telefontartozék felhasználásával csatlakoztatnia kell a MUTE (elnémítás) vezetékét a telefonhoz. (Lásd a „Telepítési kézikönyv”-et külön kötetben.)

Hívás fogadásakor a „CALL” (hívás) felirat jelenik meg.

- Az audiorendszer lejátszása szünetel.
- Ha hívás közben is hallgatni akarja az audiorendszert, nyomja meg az  SRC gombot. A „CALL” (hívás) felirat eltűnik, és a rendszer folytatja a lejátszást.

A hívás befejezésekor a „CALL” (hívás) felirat eltűnik.

- Az audiorendszer folytatja a lejátszást.

Kezdeti lépések

A kijelző-bemutatóprogram megszakítása

A kijelző bemutató lap mindig be van kapcsolva, hacsak nem törli ezt a beállítást.

Az áramellátás bekapcsolása (vagy a készülék visszaállítás) után a kijelzőn ez jelenik meg:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Nyomja meg a hangerő gombot.
A kezdeti beállítás **[YES]**.
- 2 Nyomja meg újra a hangerő gombot a megerősítéshez.
A **[DEMO OFF]** szöveg jelenik meg.
 - Ha kb. 15 másodpercig semmilyen beavatkozást nem végez, vagy a hangerő gomb elforgatásával a **[NO]** lehetőséget választja a 2. lépésben, megjelenik a **[DEMO MODE]** felirat, és megkezdődik a kijelző bemutatása.

A bemutató (demó) mód beállítása

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a **[FUNCTION]** menüpontba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a **[DEMO MODE]** menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elfordításával választhat az **[ON]** vagy **[OFF]** lehetőségekből.
Ha az **[ON]** lehetőséget választja, a kijelző bemutatóprogramja automatikusan bekapcsolódik, ha körülbelül 20 másodpercig semmilyen műveletet nem hajt végre.
- 4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

Az óra beállítása

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a **[FUNCTION]** üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a **[SETTINGS]** menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a **[CLOCK]** menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a **[CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ]** menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
A kijelzőn az órának megfelelő szám villog.
- 5 A hangerő gomb elforgatásával állíthatja be az órát, majd a gomb megnyomásával válthat a percbéállításra.
A kijelzőn a percnak megfelelő szám villog.
- 6 Forgassa el a hangerő gombot a perc beállításához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
A **◀▶** megnyomásával válthat az óra- és percbéállítás között.
- 7 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

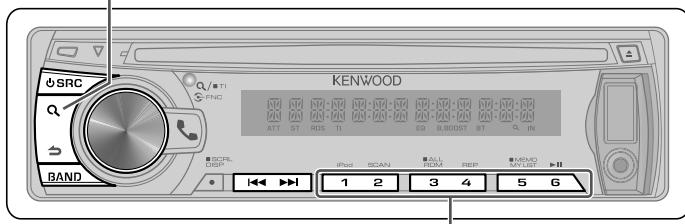
Kezdeti beállítások a használat előtt

- 1 Az **⏻ SRC** gomb megnyomásával beléphet a **[STANDBY]** üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a **[FUNCTION]** üzemmódba.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki az **[INITIAL SET]** menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
A lenti táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM * : Egy rádióállomást tárol minden preset (tárolás) gombhoz minden hullámsávon (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Egy rádióállomást tárol minden preset (tárolás) gombhoz a kiválasztott hullámsávtól függetlenül (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON */ OFF : Aktiválja/kikapcsolja a gombnyomás hangját.
RUSSIAN SET	ON : A mappa neve, fájl neve, zeneszám címe, előadó neve, album neve oroszul jelenik meg (ha alkalmazható). ; OFF * : Törlés.
P-OFF WAIT	Beállítja azt az időtartamot, amikor a készülék automatikusan kikapcsol (készenléti módban) az akku kímélése érdekében. ---- : Törlés ; 20M * : kikapcsolás 20 perc ; 40M : kikapcsolás 40 perc ; 60M : kikapcsolás 60 perc
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON1 * : A külső bemenetre csatlakoztatott külső egység hangját adja le a gépjármű hangszóróin, ha forrásnak az „AUX” (segédbemenet) lehetőséget választja. ; ON2 : A csatlakoztatott külső hangforrástól érkező hang szolgál meg, amikor forrásként az „AUX” lehetőség van kiválasztva. Amikor bekapcsolja az áramellátást a hang elhalkul (hogy ne keletkezzen zaj, ha nincs külső eszköz csatlakoztatva). A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával visszatérhet a korábbi hangerőhöz. ; OFF : Letiltja az „AUX”-et a forrás kiválasztásában.
CD READ	1* : Automatikusan különbséget tud tenni audiofájlokat tartalmazó lemezek és zenei CD-k között. ; 2 : Zenei CD-ként való lejátszás kikényszerítése. Nem hallható hang, ha egy audiofájl lemezt játszik le.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	REAR */ SUB-W : Kiválasztja, hogy a hátsó hangszóró vagy a mélyszugárzó legyen-e a kimeneti terminálra csatlakoztatva a készülék hátoldalán (külső erősítőn keresztül).
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Kiválasztja az optimális teljesítményhez szükséges hangszóróméretet.
F/W UP xx.xx	YES : Elkezdi a firmware frissítését. ; NO * : Megszakítja (a frissítés nem indul el). A firmware frissítést módját lásd: www.kenwood.com/cs/ce/

Rádióhallgatás

Tartsa lenyomva a Közlekedési információk funkció ki- és bekapcsolásához (nem alkalmazható „MW/ LW” kiválasztása után).



- Kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva az aktuális állomás és a kiválasztott programtípus (Program Type) tárolásához. (A programtípus kiválasztásával kapcsolatban lásd a lenti [PTY SEARCH] táblázatot.)
- Nyomja meg röviden a tárolt állomás (vagy PTY keresési módban a Program Type (programtípus) előhívásához.

- 1 A **SRC** gomb megnyomásával választhatja az „TUNER” menüpontot.
- 2 A **BAND** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a kívánt hullámsávot (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombbal kereshet állomásokat.

A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása

Rádió hallgatása közben...

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
A lenti táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
- 4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
LOCAL SEEK	ON : Csak jó vételt biztosító FM állomásokat keres. ; OFF *: Törlés.
SEEK MODE	Kiválaszthatja az ◀◀ / ▶▶ gombok rádió hangolási üzemmódját. AUTO1 *: Állomások automatikus keresése. ; AUTO2 : Állomások keresése az előre beállított memóriában lévő sorrend szerint. ; MANUAL : Állomások kézi keresése.
AUTO MEMORY	YES : Automatikusan tárolni kezd 6 jó vételű állomást. ; NO *: Törli (az automatikus tárolás nincs aktívvalva). (Csak akkor választható, ha a [NORMAL/ NORM] lehetőséget választja a [PRESET TYPE] menüpontban.) (7. oldal)
MONO SET	ON : Javul az FM vétel (a sztereó hatás azonban megszűnhet). ; OFF *: Törlés (a sztereó hatást visszaállítás).)
PTY SEARCH	Kiválasztja az elérhető programtípust (9. oldal). Ezután nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot a keresés indításához. A hangerő gomb megnyomásával beléphet a PTY menüpont nyelvválasztás almenüjébe. Forgassa el a hangerő gombot a PTY nyelv (ENGLISH */ FRENCH / GERMAN) beállításához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
NEWS SET	00M – 90M : Beállíthatja a következő hírsszefoglaló vételének időpontját. ; OFF *: Törlés.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
AF SET	ON *: Ha a vétel gyenge, a készülék automatikusan átvált egy másik frekvenciára, amely ugyanazt a programot sugározza ugyanazon Radio Data System hálózaton belül, de jobb vétel mellett. ; OFF : Törlés.
REGIONAL	ON *: Annak beállítása, hogy csak a meghatározott területen belül történjen-e átváltás az állomásra az „AF” vezérlés révén. ; OFF : Törlés.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON *: Ha a közlekedési információkat sugárzó állomás vétele gyenge, olyan állomás automatikus keresése, amelyről jobb a vétel. ; OFF : Törlés.

■ A [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] pont csak akkor választható, ha a forrás „FM”. Ha más lejátszási forrást választ ki, ezek a beállítások az [TUNER SET] pontban választhatók. (27. oldal)

■ **Available Program Type (elérhető programtípus):**

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (zene); ROCK M (zene); EASY M (zene); LIGHT M (zene); CLASSICS; OTHER M (zene); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (zene); OLDIES; FOLK M (zene); DOCUMENT

A készülék a kiválasztott [SPEECH] vagy [MUSIC] kategóriába sorolt programtípust keresi.

[SPEECH] : Roman betűképző elem. ; [MUSIC] : Dólt betűképző elem.

■ A Radio Data System funkció nem működik, ha a szolgáltatást egyetlen műsorszóró állomás sem támogatja.

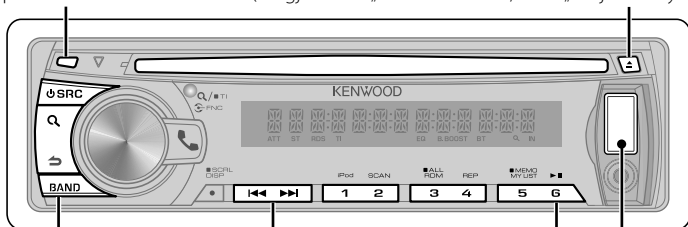
■ Ha a közlekedési információk vétele közben beállítja a hangerőt, akkor a készülék eltárolja az új hangerő-beállítást a memóriában. A Közlekedési információk funkció következő alkalommal történő bekapcsolásától kezdve alkalmazza a készülék a beállítást.

Lemez/USB-eszköz/SD-kártya/iPod hallgatása

Az előlap eltávolítása

Lemez kiadása.

(megjelenik a „NO DISC” felirat, és az „IN” jelzőfény kialszik.)



- Megnyomásával műsorszámot/fájlt választhat ki.
- Gyors előre/hátra tekeréshez lenyomva kell tartani.

USB-kimenet

Nyomja meg a pause gombot.
Nyomja le újból a lejátszás folytatásához.

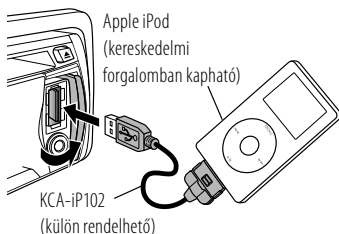
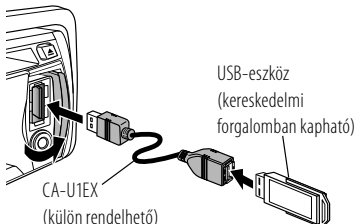
Nyomja meg az Audiofájl/iPod következő mappájának kiválasztásához.

Lemezlejátszás elindítása

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Tegyen be egy lemezt a betöltő nyílásba.
Automatikusan elindul a lejátszás.

USB-eszköz vagy iPod lejátszásának indítása

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Csúsztatással nyissa ki a fedelet.
- 3 Csatlakoztassa az USB eszközt vagy az iPod-ot az USB-kimenethez.
A forrás automatikusan vált és a lejátszás elindul.



Az USB-eszköz vagy az iPod eltávolítása

- 1 Nyomja meg az **SRC** gombot az „USB” vagy „iPod” eszköztől eltérő forrás kiválasztásához.
- 2 Távolítsa el az USB-eszközt vagy az iPod-ot.

SD-kártya lejátszásának elindítása

• A **KDC-4751SD** funkciója.

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Nyomja meg a Release gombot az előlap leválasztásához.

- 3 Tartsa az SD-kártyát a címkével felfelé úgy, hogy a bevágott oldala jobbra nézzen, és helyezze be a résbe kattanásig.
- 4 Az előlap visszahelyezése
- 5 A **SR**C gomb megnyomásával választhatja az „SD” menüpontot.



Az SD-kártya eltávolítása

• A KDC-4751SD funkciója.

- 1 Nyomja meg a Release gombot az előlap leválasztásához.
- 2 Nyomja be az SD-kártyát kattanásig, majd vegye el az ujját a kártyától. A kártya kiugrik, és kézzel ki lehet húzni.
- 3 Az előlap visszahelyezése.

Ismételt lejátszás kiválasztása

A **4 (REP)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

Hang-CD : TRACK/ TRAC (műsorszám) REPEAT, REPEAT OFF

Audiofájl:

FILE REPEAT, FOLDER/FOLD (mappa) REPEAT, REPEAT OFF

iPod: FILE REPEAT, REPEAT OFF

Véletlenszerű lejátszás kiválasztása

A **3 (ALL RDM)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

Hang-CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Audiofájl/iPod:

FOLDER/FOLD (mappa) RANDOM, RANDOM OFF

Az összes véletlenszerű lejátszása

Tartsa lenyomva a **3 (ALL RDM)** számgombot.

A gomb ismételt lenyomása után a

zeneszámok lejátszása normál módon történik.

Audiofájl/ iPod: ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Az iPod keresést a „songs” (zeneszám) elemre váltja.

Pásztázó lejátszás kiválasztása

A **2 (SCAN)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

Hang-CD : TRACK/TRAC SCAN, SCAN OFF
Audiofájl: FILE SCAN, SCAN OFF

- Ha kiválasztja a pásztázó lejátszást, a készülék a lemezen vagy az aktuális könyvtárban található zeneszám első 10 másodpercét játssza le.

Ha a „SCAN OFF” lehetőséget választja, a készülék újratekint az aktuális szám lejátszását.

Mappa/műsorszám/fájl kiválasztása

- 1 A **Q** gomb megnyomásával beléphet a zenekeresés üzemmódba.

Megjelenik a „SEARCH” felirat, majd az aktuális fájlnev a kijelzőn.

- 2 Forgassa el a hangerő gombot egy folder/track/file (mappa/műsorszám/fájl) kiválasztáshoz, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

- Zeneszámok átugrásához, nyomja le a **◀◀** / **▶▶** gombot. A **◀◀** / **▶▶** gomb nyomva tartásával a zeneszámok 10%-os lejátszása után továbblép, beállítástól függetlenül. (13. oldal)

Ez a funkció csak az iPod vagy Kenwood Music Editor adathordozók esetében használható.

- A gyökekmappába (audiofájl), top menübe (iPod) vagy az első zeneszámra (audio CD) történő visszatéréshez nyomja meg a **BAND** gombot.
- Az előző mappába a **↶** gomb megnyomásával juthat vissza.
- A zenekeresési üzemmód kikapcsolásához tartsa lenyomva a **↷** gombot.
- < vagy > a kijelző jelzi, hogy az előző/következő tétel elérhető-e.

Karakter alapú keresés iPod esetén

• A KDC-BT41U/ KDC-4751SD funkciója.

- 1 A **Q** gomb megnyomásával beléphet a zenekeresés üzemmódba.
A „SEARCH” üzenet jelenik meg.
- 2 Forgassa el a hangerősség gombot a kategóriaválasztáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- 3 A(z) **Q** gomb ismételt megnyomásával léphet be az ábécés keresés üzemmódba.
A „SEARCH <-->” üzenet jelenik meg.
- 4 Forgassa el a hangerősség gombot, hogy kiválassza melyik betűre keressen.
- 5 Nyomja meg a(z) **◀◀ / ▶▶** gombot a bevitel helyének módosításához.
Legfeljebb 3 karaktert adhat meg.
- 6 A keresést a hangerősség gomb megnyomásával indíthatja el.
Ezt a lépést követően egy zeneszám kiválasztásához lásd a <Mappa/ műsorszám/fájl kiválasztása> (11. oldal) üzemmód 2. lépését.
 - A zenekeresési üzemmódba történő visszatéréshez nyomja meg a **↵** gombot.
 - A zenekeresési üzemmód kikapcsolásához tartsa lenyomva a **↵** gombot.
 - Ha sok zeneszám vagy lejátszási lista van az iPodon, akkor a keresés tovább tarthat.
 - Ha nem A-Z és 0-9 karakterre keres, akkor az helyett írjon be „ * ” karaktert.
 - Az eszköz a zeneszámban található angol névelőt (a, an, the) a keresés során ignorálja.

iPod saját lejátszási lista

• A KDC-BT41U/ KDC-4751SD funkciója.

Zeneszámok tárolása a lejátszási listában

- 1 Válassza ki és indítsa el annak a zeneszámnak a lejátszását, amelyet tárolni szeretne. (11. oldal)
- 2 Nyomja le és tartsa lenyomva a(z) **5 (MEMO MY LIST)** (Saját lista rögzítése) gombot a tároláshoz.
A „## STORED” (Tárolási szám) üzenet jelenik meg.
Legfeljebb 10 zeneszámot lehet tárolni. A 11. zeneszám tárolásakor a „MEMORY FULL”

(Memória megtelt) üzenet jelenik meg.

- Ha más iPodon tárolt zeneszámot szeretne tárolni, a „NO INFO”, majd az „MPLIST DELETE” üzenet jelenik meg.
Ha törölni szeretné a lejátszási listát, forgassa el a hangerősség gombot a „YES” kiválasztásához, majd a gomb megnyomásával erősítse meg.
- A zenekeresés módban megjelenített zeneszámot az ismertetett eljárással megegyezően tárolhatja.
- Ne tároljon Podcastokat.

Lejátszási lista egy zeneszámának lejátszása

- 1 Nyomja le a(z) **5 (MEMO MY LIST)** (Saját lista rögzítése) számgombot a lejátszási lista megjelenítéséhez.
A „MY PLAYLIST” üzenet jelenik meg.
- 2 Forgassa el a hangerősség gombot egy tetszőleges zeneszám kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
 - A lejátszási listán lévő zeneszám lejátszása közben nem kapcsolható be a véletlenszerű lejátszás.

Lejátszási lista egy zeneszámának törlése

- 1 Nyomja le a(z) **5 (MEMO MY LIST)** (Saját lista rögzítése) számgombot a lejátszási lista megjelenítéséhez.
A „MY PLAYLIST” üzenet jelenik meg.
- 2 Forgassa el a hangerősség gombot a törlendő zeneszám kiválasztásához, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerősség gombot.
- 3 Forgassa el a hangerősség gombot a **[DELETE ONE]** (Egy törlése) vagy a **[DELETE ALL]** (Összes törlése) opció kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
Válassza a „DELETE ALL” (Összes törlése) opciót, ha a lejátszási lista összes zeneszámát törölni szeretné.
- 4 Forgassa el a hangerősség gombot a **[YES]** (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
A „COMPLETED” üzenet jelenik meg.

Az iPod kézi vezérlése

• A KDC-BT41U/ KDC-4751SD funkciója.

A 1 (iPod) számgomb ismételt megnyomásával választhat.

HANDS ON :


iPod vezérlése az iPodról.

- Ez az üzemmód nem kompatibilis a zenére vonatkozó információk kijelzésével. A kijelzőn megjelenik az „iPod MODE” felirat.

HANDS OFF: iPod vezérlése a készülékről.

A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása

Az iPod vagy KENWOOD Music Editor adathordozó hallgatása közben...

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
Lásd a következő táblázatot a kiválasztással kapcsolatban.
- 4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1%/ 5%/ 10%: Beállítja az ignorálási arányt, ha zenekeresés üzemmódban keres egy zenezámra.
MPLIST DELETE	YES: Törli a tárolt Saját lejátszási listát. ; NO *: Törlés.

- A [MPLIST DELETE] pont csak akkor választható, ha a forrás „iPod”.

Lemezkezelés

- Ne érintse meg a lemez adatfelületét.
- Ne ragasszon öntapadós címkét stb. a lemez felületére, és ne használjon olyan lemezt, amelyre valamit ragasztottak.
- Ne használjon semmilyen tartozékot/ segédeszközt a lemezhez.

- Tisztítsa meg a lemezt a közepétől kifelé haladva.
- A lemezt száraz szilikonnal vagy puha ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket.
- A lemezeket a készülékből vízszintesen kihúzza vegye ki.
- A lemez behelyezése előtt távolítsa el a lemez középső furatából és éléről a tartó peremeket.

Nem használható lemezek

- A készülék csak a következő jelzéssel ellátott CD-lemezeket képes lejátszani:



- Nem kerek lemezek.
- Olyan lemezek, amelyek rögzítéshez használt felülete elszíneződött; piszkos lemezek.
- Nem játszhat le olyan írható/újírható lemezt, amelynél a lemezírást nem zárták le. (A lemezírás lezárásával kapcsolatban lásd a lemezíró program vagy lemezíró eszköz kézikönyvét.)
- 3 hüvelykes CD-lemezt nem lehet használni. Ha átalakítóval próbálja behelyezni a lemezt, az működési hibát okozhat.

Az audiofájlokról

- Lejátszható audiofájl : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Lejátszható lemezes adathordozók: CD-R/ RW/ROM
 - Lejátszható lemezfájl-formátumok: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Hosszú fájlnev.
 - Lejátszható USB-eszköz vagy SD-kártya fájlrendszer: FAT16, FAT32
- Bár az audiofájlok megfelelnek a fent felsorolt szabványoknak, előfordulhat, hogy nem lehetséges a lejátszás az adathordozó vagy az eszköz típusa vagy állapota miatt.
- A lejátszható audiofájlokról a www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/ címen található online útmutató nyújt részletes, jegyzetekkel is bővített tájékoztatást.

Az USB-eszközökről

- Az eszköz az USB-tárolóeszközön tárolt audiofájlokat tudja lejátszani.
- Az USB-eszközt olyan helyre szerelje be, ahol nem fogja Önt akadályozni a helyes gépjárművezetésben.
- Nincs mód USB-eszköz csatlakoztatására USB-elosztón és kártyaolvasón keresztül.
- Az adatvesztés elkerülése érdekében az összes fontos adatról készítsen biztonsági másolatot.
- 5 méternél nagyobb teljes hosszúságú kábel csatlakoztatása rendellenes lejátszást eredményezhet.
- Az USB-eszköz csatlakoztatásához az opcionális CA-UIEX tartozékra és egy USB kábelre van szükség.

Az SD-kártyáról (kizárólag KDC-4751SD esetén)

- A készülék képes az SD-/SDHC-szabványt támogató memóriakártyák lejátszására. SD-kártya (≤2 GB), SDHC-kártya (≤32 GB)
- A miniSD, a miniSDHC, a microSD és a microSDHC kártyák lejátszásához speciális adapterre van szükség.
- A MultiMedia Card (MMC) nem használható.
- Az SD audió formátumban tárolt adatok nem játszhatók le.

Kompatibilis iPod/iPhone készülékek

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(2011 januártól kezdve)

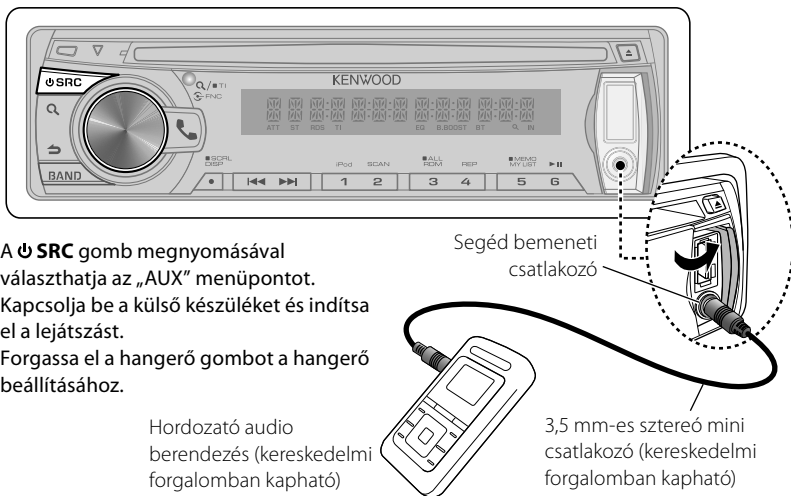
- A kompatibilis iPod/iPhone készülékek legfrissebb listája.
A részleteket lásd:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- A rendelkezésre álló vezérlőegység-típusok a csatlakoztatott iPod típusától függnnek. A részleteket lásd az URL-en.
- Lehetősége van Apple iPod/iPhone csatlakoztatására a **KDC-BT41U/KDC-4751SD** készülékhez.
A kézikönyvben szereplő „iPod” szó a KCA-iP102 összekötő kábellel (opcionális tartozék) az egységhez csatlakoztatott iPodot vagy iPhone-t jelöli.
- Ha az iPod csatlakoztatása után elindítja a lejátszást, akkor az iPod által lejátszott zene kerül lejátszásra.
Ebben az esetben „RESUMING” üzenet jelenik meg mappanév stb. kijelzése nélkül.
A böngészési elem megváltoztatása megjeleníti a helyes címet stb.
- Az iPod nem használható, ha a „KENWOOD” vagy a „✓” jelenik meg az iPodon.

A „KENWOOD Music Editor” szoftverről

- A készülék támogatja a „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” vagy későbbi verziójú PC alkalmazást.
- Ha az audiofájl a „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” alkalmazással hozzáadott adatbázis-információkkal használja, akkor egy fájl cím, az album címe vagy az előadó neve szerint is kereshet a Zenekeresés (11. oldal. oldal) funkcióval.
- A használati utasításban a „Music Editor hordozó” olyan eszköz, amely a KENWOOD Music Editor által hozzáadott adatbázis-információkkal ellátott audiofájlokat tartalmaz.
- A „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” a következő weboldalról tölthető le:
www.kenwood.com/cs/ce/
- A „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” szoftverrel kapcsolatoss bővebb tájékoztatás a fenti weboldalon vagy az alkalmazás súgójában található.

További külső eszközök használata

Előkészület : Ellenőrizze, hogy az [ON1] vagy [ON2] lehetőséget választotta-e a [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX] pontban. (7. oldal)



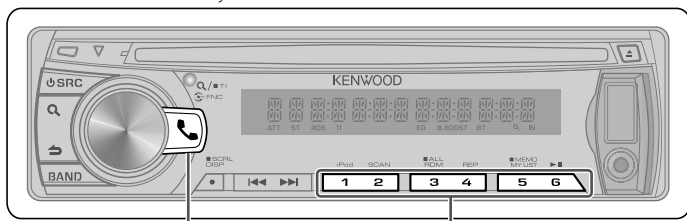
- 1** A **SRC** gomb megnyomásával választhatja az „AUX” menüpontot.
- 2** Kapcsolja be a külső készüléket és indítsa el a lejátszást.
- 3** Forgassa el a hangerő gombot a hangerő beállításához.

Hordozható audio berendezés (kereskedelmi forgalomban kapható)

3,5 mm-es sztereó mini csatlakozó (kereskedelmi forgalomban kapható)

Kihangosított telefonálás


A KDC-BT31U/ KDC-BT41U funkciója



- Nyomja le a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- Nyomja le a bejövő hívás fogadásához.
- Nyomja le és tartsa lenyomva 2 másodpercen keresztül, az aktuális telefonszám memorizálásához.
- Nyomja le röviden a memorizált telefonszám visszahívásához.

Kezdeti lépések

A mobiltelefon használata előtt csatlakoztassa a mobiltelefont a készülékhez.

1 Tartsa lenyomva a  gombot az egyszerűsített párosítás üzemmódba történő belépéshez

Megjelenik a „PAIRING” üzenet.


2 Megjelenik a „SEARCHING” üzenet.


Hajtsa végre a Bluetooth-eszköz keresését. Amikor a keresés befejeződött, a kijelzőn a „FINISHED” üzenet jelenik meg.

3 Forgassa el a hangerő gombot a mobiltelefon nevének kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez.

4 Írja be a PIN-kódot

- Forgassa el a hangerő gombot a szám kiválasztásához.

- A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a  gombot.

- Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a  gombot.

5 Nyomja meg a hangerő gombot a PIN-kód továbbításához.

Ha megjelenik a „PAIRING OK” üzenet, a regisztráció befejeződött.

Ha megjelenik a „CONFIRM PHONE” üzenet, igazolja vissza a csatlakoztatást egy mobiltelefon művelettel.

6 A vevőegység csatlakoztatva van egy mobiltelefonhoz, a „HF CONNECT” üzenet jelenik meg, és a készülék kilép az

egyszerűsített párosítás üzemmódból.

- A további részleteket lásd: <Egyszerűsített párosítás funkció> (19. oldal).

- Ha a párosítás alatt egy hibakód jelenik meg, lásd <Hibaelhárítás> (33. oldal).

Hívás indítása


1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.


2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy tárcsázási módot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

- Az alábbiakban az egyes üzemmódok működése következik.

- „PHONE BOOK”: Telefonkönyvben szereplő szám hívása
- „OUTGOING”/ „INCOMING”/ „MISSED CALLS”/ „MIS-CALL”: Hívásnaplóban szereplő szám hívása
- „NUMBER DIAL”: Szám tárcsázása
- „VOICE RECOG”: Hangtárcsázásos hívás indítása
- Gyorstárcsázás (Előre beállított tárcsázás)

- A név és a telefonszám közötti átváltáshoz nyomja meg a **DISP** gombot.

- A Bluetooth üzemmódba történő visszatéréshez tartsa lenyomva a  gombot.

- Lépjen ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a  gombot.

Telefonkönyvben szereplő szám hívása

- 2** A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a „PHONE BOOK” menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3** Nyomja le a **Q** gombot a karakter alapú keresés üzemmódba történő belépéshez.
- 4** Forgassa el a hangerősség gombot, hogy kiválassza melyik betűre keressen.
 - A következő sorra történő átlépéshez nyomja meg a **BAND** gombot.
 - A telefonkönyv üzemmódba történő visszatéréshez nyomja meg a **↶** gombot.
- 5** A keresést a hangerősség gomb megnyomásával indíthatja el.
- 6** Forgassa el a hangerő gombot a név és a kategória kiválasztásához.
 - A következő karakterre történő átlépéshez nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
- 7** Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - A telefonkönyv használatához azt először le kell tölteni a készülékre. Lásd: <A telefonkönyv letöltése> (18. oldal).
 - Keresés közben nem mellékjeles betűt, pl. „u” betűt keres a mellékjeles, pl. „ü” betű helyett.
 - A telefonkönyvben szereplő kategóriaelemek a következők:
GE: Általános ; **HM:** Otthoni ;
OF: Munkahelyi ; **MO:** Mobil ; **OT:** Egyéb

Hívásnaplóban szereplő szám hívása

- 2** Forgassa el a hangerő gombot az „OUTGOING” (kimenő hívás), „INCOMING” (bejövő hívás), vagy „MISSED CALLS”/ „MIS-CALL” (nem fogadott hívás) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3** Forgassa el a hangerő gombot a név vagy telefonszám kiválasztásához.
- 4** Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - A kimenő hívások listája, a bejövő hívások listája és a nem fogadott hívások listája a jelen egységről kezdeményezett és arra érkezett hívások listája. Ezek nem azok, amelyeket a mobiltelefon memóriája tárol.

Szám tárcsázása

- 2** A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a „NUMBER DIAL” menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3** Forgassa el a hangerő gombot a telefonszám kiválasztásához
 - A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a **▶▶** gombot.
 - Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a **◀◀** gombot.
- 4** Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - Legfeljebb 25 számjegyet lehet beírni.

Gyorstárcsázás (Előre beállított tárcsázás)

- 2** Nyomja le az egyik számgombot (**1 – 6**).
- 3** Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.

Előre beállított szám regisztrálása (az előre beállított számok memóriájában)

- 2** Adja meg a telefonszámot a következőképpen:
Szám tárcsázása / Hívásnaplóban szereplő szám hívása/ Telefonkönyvben szereplő szám hívása
- 3** Tartsa lenyomva az egyik számgombot (**1 – 6**) körülbelül 2 másodpercen keresztül.

Hangtárcsázásos hívás indítása

- 2** A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a „VOICE RECOG” menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
Megjelenik a „V-RECG READY”/ „VR READY” üzenet.
- 3** Nyomja meg a hangerő gombot a hangfelismerés indításához.
- 4** Megjelenik a „PB NAME” üzenet.
A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki a nevet.
- 5** Megjelenik a „PN TYPE” üzenet.
A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki a névkategóriát. A felismert telefonszám (név) megjelenik a kijelzőn.
- 6** Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.

- Ez a lépés megegyezik a <Telefonkönyvben szereplő szám hívása> (17. oldal) 4. lépésével. Lehetősége van hívás indítására vagy kategória kiválasztására.
- Ha az egység nem ismeri fel az Ön hangját, üzenet jelenik meg. A hangerő gomb megnyomásakor ismét megpróbálkozhat a hangbevitellel. Lásd: <Hibaelhárítás> (33. oldal).
- A névhez is és a kategóriához is szükséges a hangcímke regisztrálása. Lásd: <Hangparancs beállítása> (21. oldal).
- A hangfelismerés közben nincs kimenő hang.

Hívás fogadása

Telefonhívás fogadása

Nyomja meg a gombot vagy a hangerő gombot.

Beérkező hívás elutasítása

Nyomja meg az SRC gombot.

Hívás közben

Hívás megszakítása

Nyomja meg a vagy SRC gombot.

Átkapcsolás magánbeszélgetés módra

Nyomja meg a **6** gombot, a Magánbeszélgetés („PRIVATE TALK”/ „PV TALK”) és Kihangosított beszélgetés („HANDS FREE”/ „HF TALK”) közötti átváltáshoz.

Hívásvárakoztatás

Másik beérkező hívás fogadása az aktuális hívás felfüggesztésével

A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [ANSWER] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

Az aktuális hívás folytatása

A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [REJECT] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

Váltás az aktuális és a várakozó hívás között

Nyomja meg a hangerő gombot a hívó fél átváltásához.

A telefonkönyv letöltése

Automatikus letöltés

Ha a mobiltelefon támogatja a telefonkönyv-szinkronizálási funkciót, akkor a telefonkönyv a Bluetooth-eszköz csatlakoztatása után automatikusan letöltődik.

- Lehetséges, hogy a mobiltelefon beállítása is szükséges.
- Ha a teljes megjelenítés után sem találhatók telefonkönyvi adatok a készülékben, akkor lehetséges, hogy az Ön mobiltelefonja nem támogatja a telefonkönyvi adatok automatikus letöltését. Ebben az esetben próbálkozzon kézi letöltéssel.

A mobiltelefonról történő kézi letöltés

1 A mobiltelefonon végrehajtott művelettel fejezze be a kihangosított kapcsolatot.

2 A mobiltelefonon végrehajtott művelettel küldje át a telefonkönyvi adatokat a készülékre

A mobiltelefonon végrehajtott művelettel töltse le a telefonkönyvi adatokat a készülékre.

- Letöltés közben: Megjelenik a „DOWNLOADING” üzenet.
- A letöltés befejeztével: Megjelenik a „COMPLETE” felirat.


3 A mobiltelefonon végrehajtott művelettel indítsa el a kihangosított kapcsolatot.

- A letöltés befejezését jelző üzenet törléséhez nyomja meg az egyik gombot.
- Minden egyes regisztrált mobiltelefonhoz 1000 telefonszám regisztrálható.
- Mindegyik telefonszám esetében legfeljebb 25 számjegy regisztrálható, valamint legfeljebb 50* karakter a név megadásához. (* 50: A betű karakterek száma. A karakterek típusától függően előfordulhat, hogy kevesebb karakter adható meg.)
- A telefonkönyvi adatok letöltésnek érvénytelenítéséhez hajtson végre egy műveletet a mobiltelefonon.

Bluetooth-eszköz beállítása

A KDC-BT31U/ KDC-BT41U funkciója

Egyszerűsített párosítás funkció

1 Tartsa lenyomva a  gombot az egyszerűsített párosítás üzemmódba történő belépéshez

Megjelenik a „PAIRING” üzenet.

- A következő kijelzések a mobiltelefon regisztrálásának megfelelően jelennek meg:
 - „SEARCHING”: Ha először regisztrálja a mobiltelefont.
 - „(mobiltelefon neve)”: Ha a mobiltelefon regisztrálása már megtörtént.
 - „DEVICE FULL”: Ha már maximálisan öt mobiltelefon van regisztrálva.



Ha először regisztrálja a mobiltelefont, mobiltelefon regisztrálása

2 Megjelenik a „SEARCHING” üzenet.

Hajtsa végre a Bluetooth-eszköz keresését. Amikor a keresés befejeződött, a kijelzőn a „FINISHED” üzenet jelenik meg.

3 Forgassa el a hangerő gombot a mobiltelefon nevének kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez.

4 Írja be a PIN-kódot

- Forgassa el a hangerő gombot a szám kiválasztásához.
- A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a  gombot.
- Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a  gombot.

5 Nyomja meg a hangerő gombot a PIN-kód továbbításához.

Ha megjelenik a „PAIRING OK” üzenet, a regisztráció befejeződött.

Ha megjelenik a „CONFIRM PHONE” üzenet, igazolja vissza a csatlakoztatást egy mobiltelefon művelettel.

6 A vevőegység csatlakoztatva van egy mobiltelefonhoz, a „HF CONNECT” üzenet jelenik meg, és a készülék kilép az egyszerűsített párosítás üzemmódból.

- Ha a párosítás alatt egy hibakód jelenik meg, lásd <Hibaelhárítás> (33. oldal).

Ha a mobiltelefon regisztrálása már megtörtént, vagy ha már maximálisan öt mobiltelefon van regisztrálva / egy mobiltelefon kiválasztása


2 megjelenik a „(mobiltelefon neve)” vagy a „DEVICE FULL” üzenet.

3 Forgassa el a hangerő gombot a mobiltelefon nevének kiválasztásához.

- Egy új mobiltelefon regisztrálásához válassza ki a „[DVC SEARCH]” vagy „[DV SEARCH]” lehetőséget, majd lépjen a „Ha először regisztrálja a mobiltelefont.” pontra.

4 Nyomja meg a hangerő gombot a mobiltelefon beállításához.

- „*(mobiltelefon neve)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz foglalt.
- „-(mobiltelefon neve)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz készenléti állapotban van.
- „ (mobiltelefon neve)”: A Bluetooth-eszköz kiválasztása meg lett szüntetve.
- Ha egy mobiltelefon már ki van választva, akkor szüntesse meg a kiválasztást, és válasszon ki egy másikat.

5 Nyomja meg a  gombot az egyszerűsített párosítás üzemmódból történő kilépéshez.

A regisztrált mobiltelefon törlése

2 megjelenik a „(mobiltelefon neve)” vagy a „DEVICE FULL” üzenet.

3 Forgassa el a hangerő gombot a mobiltelefon nevének kiválasztásához.

4 Tartsa nyomva a hangerő gombot a kiválasztott mobiltelefon törléséhez. Megjelenik a „DELETE” üzenet.

5 Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választásához, majd nyomja meg a megerősítéshez. Megjelenik a „COMPLETED” üzenet.

Bluetooth-eszköz regisztrálása (párba kapcsolás)

Regisztráció Bluetooth eszközökről

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Kezdje meg ennek az egységnek a regisztrálását a Bluetooth eszköz működtetésével.
A Bluetooth-eszköz használatával regisztrálja a kihangosító egységet (párba kapcsolás). Válassza ki a „KENWOOD BT CD/R-3P1” pontot a csatlakoztatott egységek listájáról.
- 3 Írja be a PIN-kódot („0000”) a Bluetooth-eszközbe.
Ellenőrizze, hogy a regisztráció kész-e a Bluetooth-eszközön. Az alapértelmezett PIN-kód „0000”. Ez a kód módosítható. Lásd: [PIN CODE EDIT]/ [PIN EDIT] a <Bluetooth-eszköz beállítás> funkcióban (22. oldal).
- 4 A Bluetooth-eszköz használatával kezdje meg a kihangosított kapcsolatot.

Regisztrálás erről a készülékről

- 1 Nyomja le a **gombot** a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PAIRING] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [DEVICE SEARCH]/ [DVC SEARCH] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 5 Nyomja meg a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz kereséséhez.
Amikor a keresés befejeződött, a kijelzőn a „FINISHED” üzenet jelenik meg.
- 6 Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz nevének kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- 7 Írja be a PIN-kódot
 - Forgassa el a hangerő gombot a szám

kiválasztásához.

- A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a **gombot**.
 - Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a **gombot**.
- 8 Nyomja meg a hangerő gombot a PIN-kód továbbításához.
Ha megjelenik a „PAIRING OK” üzenet, a regisztráció befejeződött. Ha hibaüzenet jelenik meg annak ellenére, hogy a PIN-kód helyes, próbálkozzon a Speciális Bluetooth-egység regisztrálása funkcióval.
 - 9 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **gombot**.
 - Lépjön ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a **gombot**.
 - Ha 5 vagy több Bluetooth-eszköz van regisztrálva, akkor nem lehet új Bluetooth-eszközt regisztrálni.


Speciális Bluetooth-eszköz regisztrálása

- 1 Nyomja le a **gombot** a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PAIRING] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [S-DVC SELECT]/ [S-DVC SEL] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 5 Forgassa el a hangerő gombot az eszköz nevének kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- 6 Végezze el a <Regisztrálás erről a készülékről> funkció 4. lépését és fejezze be a regisztrálást (párosítás).
 - Ha az eszköz neve nem szerepel a listában, válassza az „OTHER PHONE” lehetőséget.

A Bluetooth-eszköz kiválasztása


- 1 Nyomja le a **gombot** a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PAIRING] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 5 Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz nevének kiválasztásához.
- 6 Nyomja meg a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz beállításához.
 - „*(Eszköz neve)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz foglalt.
 - „-(Eszköz neve)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz készenléti állapotban van.
 - „ (Eszköz neve)”: A Bluetooth-eszköz kiválasztása meg lett szüntetve.
 - Ha egy mobiltelefon már ki van választva, akkor szüntesse meg a kiválasztást, és válasszon ki egy másikat.
- 7 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.

- Lépjön ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a  gombot.

Hangparancs beállítása


Telefonkönyvben lévő név regisztrálása

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [VOICE TAG] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PB NAME EDIT]/ [PB NAME EDT] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 5 Keresse meg a regisztrálni kívánt nevet a Telefonkönyvben

Válassza ki a regisztrálni kívánt nevet a <Telefonkönyvben szereplő szám hívása> (17. oldal) funkció 5. lépése alapján. Ha egy névhez már lett regisztrálva hangcímke, akkor a név előtt a „*” jelzés látható.

- 6 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PB NAME REG] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
 - A „PB NAME CHK” kiválasztásához, a regisztrált hangcímke lejátszása céljából.
 - A „PB NAME DEL” kiválasztásához, egy hangcímke törlése céljából. Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- 7 Megjelenik az „ENTER 1” üzenet. A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki a hangcímkeit.
- 8 Megjelenik az „ENTER 2” üzenet. A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki újból az 7. lépésben kimondott hangcímkeit.
Megjelenik a „COMPLETE” felirat.
- 9 Nyomja meg a hangerő gombot az 5. lépésre történő visszatéréshez.
 - A Beállítás módból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot.
 - Lépjön ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a  gombot.
 - Legfeljebb 35 hangcímke regisztrálható.
 - A hangcímke regisztrálása közben nem kerül audiohang a kimenetre.

Telefonkönyvben lévő név típusának regisztrálása

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [VOICE TAG] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PN TYPE EDIT]/ [PN TYPE EDT] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 5 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE], vagy [OTHER] pontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

Folytatás a következő oldalon

- 6** A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PN TYPE REG] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 7** Megjelenik az „ENTER 1” üzenet. A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki a hangcímjét.
- 8** Megjelenik az „ENTER 2” üzenet. A sípszó után 2 másodpercen belül mondja ki újból az 7. lépésben kimondott hangcímjét.
Megjelenik a „COMPLETE” felirat.
- 9** Nyomja meg a hangerő gombot az 5. lépésre történő visszatéréshez.
- Állítsa be a hangcímjét mind az 5 kategóriához. Ha a hangcímke nincs regisztrálva mindegyik kategóriához, akkor a telefonkönyv nem hívható elő hangparanccsal.

Bluetooth-eszköz beállítása

- 1** Nyomja le a gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2** A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3** Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- A lenti táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
 - Addig ismétlje a 3. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
 - Nyomja meg a gombot az előző elemhez való visszatéréshez.
- 4** A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az gombot.
- Lépjen ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH/ DVC SEARCH	Bluetooth-eszköz regisztrálása (párba kapcsolás). (Részletek a 20. oldalon.)
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Mobiltelefon-kapcsolat kiválasztása. (Részletek a 20. oldalon.)
S-DVC SELECT/ S-DVC SEL	(Részletek a 20. oldalon.)
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	A Bluetooth-eszköz regisztrálásának érvénytelenítése. 1. Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez. 2. Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
SMS DOWNLOAD/ SMS DL	Rövid üzenet letöltése. (Részletek a 24. oldalon.)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT/ PB NAME EDT	A hang rögzítése a hangfelismeréshez és a telefonszám-kategória kiválasztásához a telefonkönyvben. (Részletek a 21. oldalon.)
PN TYPE EDIT/ PN TYPE EDT	
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	A jelen egység Bluetooth-egységgel való regisztrálásához szükséges PIN kód megadása. Alapértelmezésként „0000” van megadva. 1. Forgassa el a hangerő gombot a szám kiválasztásához. <ul style="list-style-type: none"> ■ A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a gombot. ■ Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a gombot. 2. Nyomja meg a hangerő gombot a PIN-kód regisztrálásához.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
AUTO ANSWER	OFF: A telefonhívás automatikus megválaszolása kikapcsolva. ; 0: A telefonhívás automatikus megválaszolása azonnal. ; 1 – 8 * –99: A telefonhívás automatikus megválaszolása 1–99 másodperc elteltével.
RECONNECT/ RECONCT	ON *: A kiválasztott Bluetooth-eszköz automatikus csatlakoztatása, ha a lecsatlakozást követően a rádióhullám ismét megfelelő erősségű lesz. ; OFF: Törlés. ■ Ha a funkció be van kapcsolva (ON), a Bluetooth-eszköz ismét csatlakozik, ha a [PHONE SELECT]/ [PHONE SELL] kiválasztásával le lett csatlakoztatva.
BT HF	FRONT *: Hangkimenet a bal első és a jobb első hangszórón. ; ALL: Hangkimenet az összes hangszórón.
CALL BEEP	ON *: Lehetősége van sípszó kiadására a hangszóróról bejövő hívás esetén. ; OFF: Törlés.
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	A firmware verziószámának kijelzése és a firmware frissítése.
MIC GAIN	–3 — 0 * — +3: A beépített mikrofon érzékenységének módosítása telefonhíváshoz. Állítsa be a hívó hangját. A „+” gombbal növelheti a hangerőt.
NR LEVEL	–3 — 0 * — +3: Csökkenti a környezeti zajokat anélkül, hogy megváltoztatná a beépített mikrofon hangerejét. Akkor állítson a hívó hangerején, ha az nem tiszta. A „+” gombbal végzett beállítás fokozza a zajcsökkentést.
EC LEVEL	–2 — 0 * — +2: A visszhang-semlegesítés szintjének beállítása. A „+” gombbal végzett beállítás növeli a visszhang-semlegesítés szintjét.
MIC SELECT	Csak KDC-BT41U Meghatározza, hogy a beépített vagy a külső mikrofon van-e használatban, ha a vevőegység rendelkezik mikrofonnal. IN *: A beépített mikrofon használata. ; EXT: A külső mikrofon használata.

A mobiltelefonról

■ Verzió: Bluetooth Standard Ver. 2.0

■ Profil:

HFP (kihangsító profil)

OPP (objektumtovábbítási profil)

PBAP (telefonkönyv-hozzáférési profil)

SYNC (szinkronizálási profil)

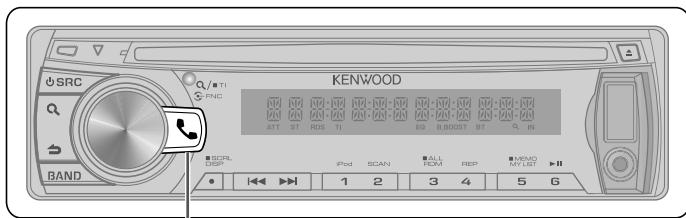
Az ellenőrzött kompatibilis mobiltelefonokról a következő URL-en tájékozódhat:

www.kenwood.com/cs/ce/bt/

■ A Bluetooth-funkciót támogató egységek Bluetooth-szabványnak való megfelelése a Bluetooth SIG által előírt eljárással lett ellenőrizve és tanúsítva. Előfordulhat azonban, hogy az ilyen készülékek nem képesek kommunikálni az Ön mobiltelefonjával annak típusától függően.

SMS (Rövidüzenet-szolgáltatás)

A KDC-BT31U/ KDC-BT41U funkciója



Nyomja le a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.

Az SMS letöltése

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SMS DOWNLOAD]/ [SMS DL] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 Kezdje meg a letöltést
 - Letöltés közben: Megjelenik a „DOWNLOADING” üzenet.
 - A letöltés befejeztével: Megjelenik a „COMPLETE” felirat.
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.
 - Lépjen ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a  gombot.
 - A mobiltelefonnak képesnek kell lenni az SMS Bluetooth útján történő továbbítására. Lehetséges, hogy a mobiltelefon beállítása is szükséges. Ha a mobiltelefon nem támogatja az SMS funkciót, akkor az SMS download (SMS letöltése) tétel nem jelenik meg a Funkcióvezérlés módban.
 - Amikor az SMS le lett töltve a mobiltelefonról, a mobiltelefonon lévő megnyitlan üzenetek megnyitásra kerülnek.
 - A már elolvasott és olvasatlan rövid üzenetek közül egyenként 75 tölthető le.

Az SMS megjelenítése




Az autóbalesetek elkerülése érdekében a vezető vezetés közben nem olvashatja az SMS-t.

Amikor új üzenet érkezik

Megjelenik az „SMS RECEIVED”/ „NEW SMS” üzenet.

Az SMS megjelenítése

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SMS INBOX] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot az üzenet kiválasztásához.
 - A név, a telefonszám és az üzenet fogadásának időpontja közötti átváltáshoz nyomja meg a **DISP** gombot.
- 4 Nyomja meg a hangerő gombot a szöveg megjelenítéséhez.
 - Az üzenet görgetéséhez forgassa el a hangerő gombot.
 - Az üzenetlistára történő visszatéréshez nyomja meg a hangerő gombot.
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.

- Lépjen ki a Bluetooth üzemmódból nyomja meg a  gombot.
- A nem megnyitott üzenet a lista elején jelenik meg. A többi üzenet a fogadás sorrendjében szerepel.
- Nem jeleníthetők meg az olyan SMS-ek, amelyek akkor érkeztek, amikor a mobiltelefon nem volt csatlakoztatva a Bluetooth-egységhez. Töltse le az SMS-t.
- A rövid üzenet nem jeleníthető meg az SMS letöltése közben.
- Az olvasatlan üzenetek előtt egy csillag (*) látható.

Funkcióbeállítások

- 1 Nyomja meg az **ψ SRC** gombot a „STANDBY” üzemmódból történő kilépéshez és egy másik forrás kiválasztásához.
- 2 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki az [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] vagy [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
 - A lenti táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
 - Addig ismétlje a 3. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
 - Nyomja meg a **↵** gombot az előző elemhez való visszatéréshez.
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : Bármely forrás hallgatása közben, kivéve STANDBY állapotban vagy Bluetooth üzemmódban.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: A mélynyomó kimenőszintjének beállítása.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 */ B.BOOST LV2: Az Ön által leginkább kedvelt basszus erősségi szintet állítja be. ; OFF: Törlés.
SYSTEM Q	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: A zenei műfajnak megfelelő, beprogramozott hangzásmód választható ki. (A [USER] pont választásával állíthat be testre szabott basszus-, középfrekvenciás és magas hangszíneket.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 100 */ 120/ 150: A központi frekvenciát választhatja ki.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Hangerő beállítása.
BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: A minőség-faktor beállítása.
BASS EXTEND	ON: Bekapcsolja a kibővített basszust. ; OFF*: Törlés.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.0K *: A központi frekvenciát választhatja ki.
MID LEVEL	-8 — 0 * — +8: Hangerő beállítása.
MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	1.00 */ 2.00: A minőség-faktor beállítása.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: A központi frekvenciát választhatja ki.
TRE LEVEL	-8 — 0 * — +8: Hangerő beállítása.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Szabályozza be a bal és a jobb oldali hangszóró kimeneti egyensúlyát!
FADER	R15 — 0 * — F15: Szabályozza be az előlő és a hátsó hangszóró kimeneti egyensúlyát.
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON *: Bekapcsolja a rendszert mélysugárzót. ; OFF: Törlés.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
DETAILED SET/ DETAIL SET	
HPF FRONT	THROUGH *: Minden jelzés az első hangszóróra megy. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): A megadott értéknél alacsonyabb frekvenciák le lesznek választva.
HPF REAR	THROUGH *: Minden jelzés a hátsó hangszóróra megy. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): A megadott értéknél alacsonyabb frekvenciák le lesznek választva.
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH *: Minden jelzés a mélyhangszóróra megy. ; 50/60/80/100/120 (HZ): A megadott értéknél magasabb frekvenciák le lesznek választva.
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°) *: Kiválasztja a mélysugárzóból érkező hangzás fáziszögét, hogy az optimális hangzás érdekében összhangban legyen a hangszórók teljesítményével. (Csak akkor választható, ha nem a [THROUGH] lehetőséget választja a [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] menüpontban.)
SUPREME SET	ON *: Valószerű hangot hoz létre azoknak a magasfrekvenciás komponenseknek a beillesztésével, amelyek az AAC/ MP3/ WMA tömörítés során elvesznek. ; OFF: Törlés. (Csak AAC/ MP3/ WMA lemez, USB eszköz vagy SD-kártya lejátszásakor választható ki, az iPod kivételével.)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0 * — +8 (AUX esetén); -8 — 0 * (egyéb források esetén): Az egyes források bemeneti szintjének beállítása. A jelforrás módosításakor a hangerő automatikusan növekszik vagy csökken. (Beállítás előtt válassza ki a forrást, amelyiket be szeretné állítani.)

- Válasszon ki egy forrást, mielőtt a forrás hangszínének módosítását tárolja [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].
- A [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] csak akkor választható, ha a [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] beállítása [SUB-W]. (7. oldal)
- A [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] csak akkor választható, ha a [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] beállítása [ON].

[SETTINGS]

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX */ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Nevet választ a csatlakoztatott készüléknek. (Csak akkor választható, ha forrásként az „AUX” lehetőséget választja.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Részletek a 6. oldalon.)
TIME SYNC	ON *: A Radio Data System állomás időadatának és a készülék órájának szinkronizálása. ; OFF: Törlés.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Lecsökkenti a kijelző fényerősségét. ; OFF *: Törlés.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: A kijelző adatainak automatikus görgetését vagy egyszeri görgetést választhatja. ; OFF *: Törlés.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	Lehetőség van a csatlakozási állapot, a jelerősség és a mobiltelefon-akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzésére. HF-CON: Csatlakozási állapot mobiltelefon esetén. ; AD-CON: Csatlakozási állapot BT Audio esetén. ; BATT: A mobiltelefon akkumulátorának töltöttségi szintje. ; SIGNAL: A mobiltelefon jelerőssége.
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Csak akkor jelenik meg, ha a forrás nem a rádió. (Részletek a 8. oldal.)

Telepítés/csatlakozás

Alkatrésztlista:

- Ⓐ Előlap(x1)
- Ⓑ Jelvény(x1)
- Ⓒ Szerelő mandzsetta.....(x1)
- Ⓓ Kábelköteg.....(x1)
- Ⓔ Eltávolító szerszám.....(x2)

Alap eljárás

- 1 Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, majd bontsa az akku ⊖ pólusának csatlakozását.
- 2 Végezze el a megfelelő bemenő és kimenő vezetékek bekötését.
→ <Vezetékek bekötése> (30. oldal)
- 3 Szerelje be a készüléket a járműbe.
→ <Az egység telepítése> (31. oldal)
- 4 Kösse be újra az akkumulátor ⊖ kivezetését.
- 5 Állítsa alaphelyzetbe a készüléket. (3. oldal)

Figyelmeztetés

- A készüléket csak 12 V-os egyenáramú, negatív földelésű gépjárműbe lehet telepíteni.
- Ha a gyújtás kábelt (piros) és az akku kábelt (sárga) a járműkarosszériához (testhez) köti, rövidzárlatot okozhat, amiből tűz keletkezhet. Ezeket a vezetékeket mindig a biztosítékdobozon keresztül futató áramellátó vezetékhez kösse.
- Válassza le az akkumulátor negatív csatlakozóját és készítse el az összes elektromos csatlakozást a készülék telepítése előtt.
- Szigetelő szalaggal vagy hasonló anyaggal szigetelje a bekötetlen kábeleket. A rövidzárlat megelőzése érdekében ne vegye le a bekötetlen vezetékek, illetve érintkezők védőszigetelését.
- Feltétlenül testelje le újra a készüléket a járműkarosszériához a beszerelés után.

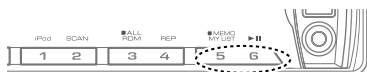
- Ha a készülék nincs bekapcsolva („PROTECT” jelenik meg), előfordulhat, hogy a hangszóró vezetéke rövidzárlatos vagy hozzáér a jármű karosszériájához, és bekapcsol a védelmi funkció. Ezért a hangszóróvezetéseket ellenőrizni kell.

Vigyázat

- Ha az autó gyújtáskapcsolón nincs ACC állás, csatlakoztassa a gyújtásvezetéseket olyan áramforráshoz, amely az indítókulccsal be- és kikapcsolható. Ha a gyújtásvezetéseket állandó feszültséget szolgáltató áramforráshoz, pl. közvetlen az akkumulátorhoz kapcsolja, az akku le fog merülni.
- Beszereléskor kizárólag a berendezéshez mellékelt csavarokat használja.
- A jelen készüléket járműve konzoljába szerelje be. Ellenőrizze, hogy az előlap nem ütődik hozzá a konzolon (esetlegesen) található fedelekekhez kinyitáskor.
- Az egység beszerelése után ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e az autó féklámpái, irányjelzői, ablaktörlői stb.
- Űgy szerelje be az egységet, hogy a szerelési szög 30 fok vagy kevesebb legyen.
- Ha a biztosíték kiolvadt, akkor először arról győződjön meg, hogy a vezetékek nem okoznak-e rövidzárlatot, majd cserélje ki a régi biztosítéket egy ugyanolyan névleges értékű új biztosítékre.
- Csatlakoztassa a hangszórókábeleket a megfelelő kivezetésekhez. A készülék megsérülhet vagy működésképtelenné válhat, ha megosztja vagy az autó bármely fém alkatrészéhez földeli a ⊖ vezetéseket.
- Ha csak két hangszóró csatlakozik a rendszerhez, azokat vagy az első vagy a hátsó kimeneti terminálhoz csatlakoztassa (ne keverje az első és hátsó csatlakozókat).
- A jelen termék beszerelése és huzalozása ügyességet és tapasztalatot igényel. A biztonság érdekében bízva a beszerelési és

huzalozási munkákat szakemberre.
Ha a beszerelés során problémát észlel,
vegye fel a kapcsolatot Kenwood-
márkakereskedőjével.

- A vétel erőssége csökkenhet, ha a Bluetooth-antenna közelében fémtárgyak találhatóak.



Bluetooth antennaegység

A jó vétel biztosításához

A jó vétel biztosítása érdekében felhívjuk
figyelmét az alábbiakra:

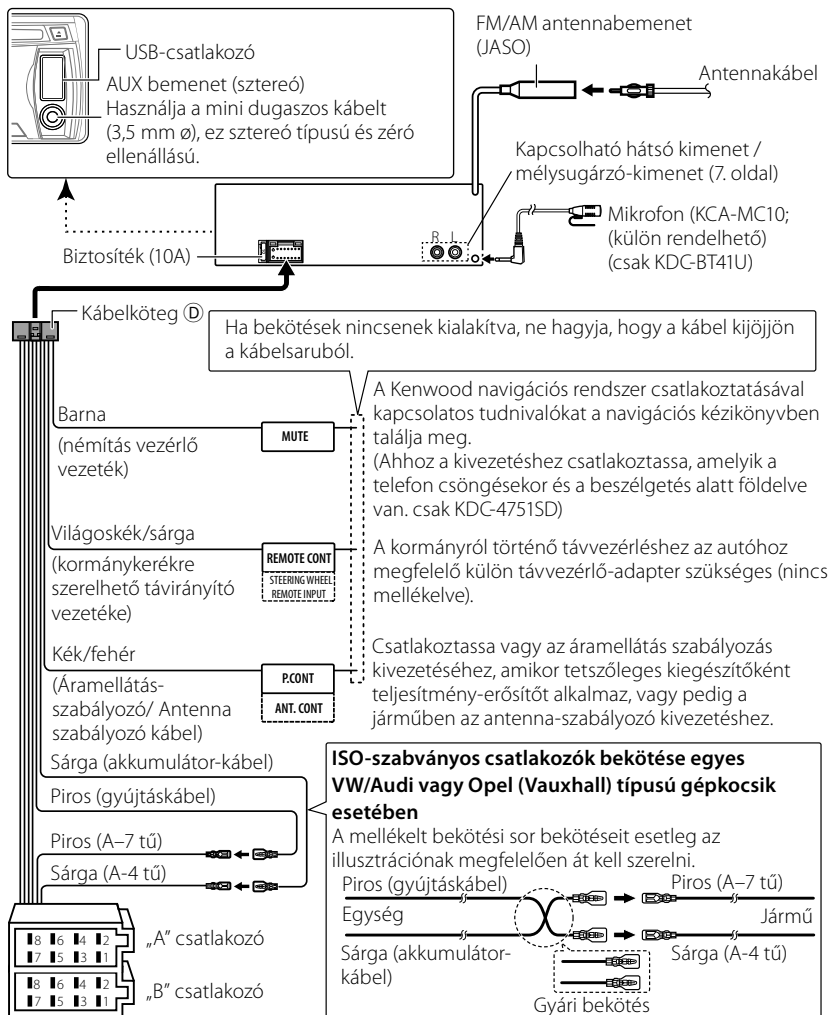
- Ügyeljen arra, hogy a mobiltelefonnal folytatott kommunikáció 10 m-es (30 láb) látóvonal menti távolságon belül történjen. A kommunikációs tartomány a környezeti viszonyoktól függően megrövidülhet. A kommunikációs tartomány megrövidül olyankor, ha a jelen készülék és a mobiltelefon között akadály található. A fenti maximális kommunikációs tartomány (10 m) nem mindig biztosított.
- A közelben található sugárzóállomások vagy walkie-talkie-k erős jelük révén zavarhatják a kommunikációt.

⚠ VIGYÁZAT!

A jelen készüléket járműve konzoljába szerelje be.

Ne érintse meg a jelen készülék fémrészeit a készülék használata közben, illetve közvetlenül utána. A fémrészek, úgymint a hőnyelő és a burkolat, felforrósodnak.

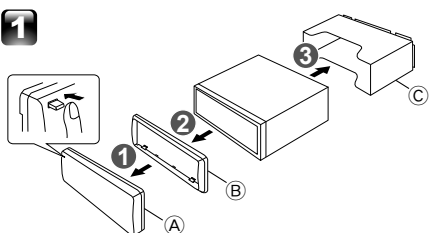
Vezetékek bekötése



Érintkező	Szín és funkció	Érintkező	Szín és funkció
A4	Sárga Akkumulátor	B1 / B2	Bíborvörös ⊕ / Bíborvörös/fekete ⊖ Hátsó hangszóró (jobb)
A5	Kék/fehér Áramellátás-szabályozás	B3 / B4	Szürke ⊕ / Szürke/fekete ⊖ Elülső hangszóró (jobb)
A7	Piros Gyújtás (ACC)	B5 / B6	Fehér ⊕ / Fehér/fekete ⊖ Elülső hangszóró (bal)
A8	Fekete Földelés	B7 / B8	Zöld ⊕ / Zöld/fekete ⊖ Hátsó hangszóró (bal)

Az egység telepítése

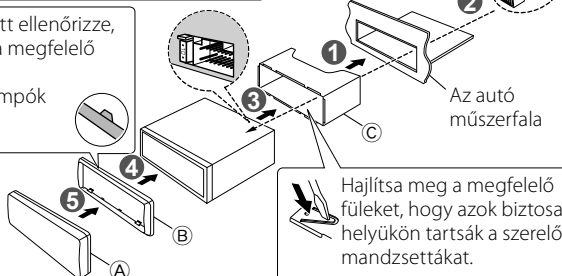
1



Csatlakoztassa a kábelköteget az egységhez. Az egyéb bekötéseket már elvégezték. (30. oldal)

2

A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a jelvény a megfelelő irányba áll-e. (A szélesebb kampók legyenek alul.)

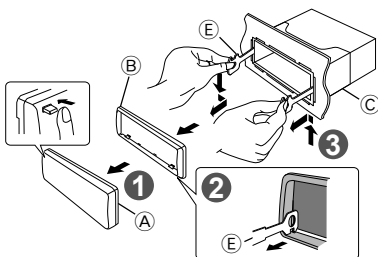


Az autó műszerfala

Hajlítsa meg a megfelelő füleket, hogy azok biztosan helyükön tartsák a szerelő mandzsettákat.

Az egység eltávolítása

- 1 Távolítsa el az előlapot (A).
- 2 Akassza be a leszerelő szerszámok (E) fogó tuskóját a jelvény (B) mindkét oldalán megtalálható furatokba, majd húzza ki.
- 3 Az eltávolító szerszámokat (E) mélyen tolja be a hasítékokba mindkét oldalon, majd kövesse a rajzos utasításokat a jobb oldalon.

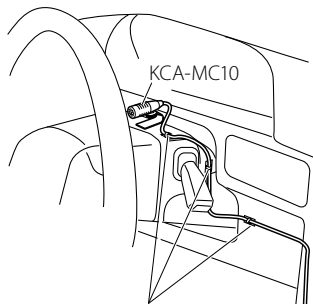


A mikrofon egység beszerelése (KCA-MC10; (külön rendelhető) (csak KDC-BT41U)

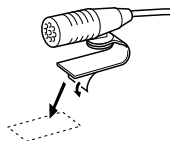
- 1 Ellenőrizze a mikrofon beszerelési helyét.
 - 2 Távolítsa el az olajat és más szennyeződést a beszerelési felületről.
 - 3 Szerelje be a mikrofont.
 - 4 Vezesse fel a mikrofonkábel a kihangosító dobozhoz, és közben ragasztószalaggal vagy hasonlóval több ponton rögzítse.
- A mikrofont a mobiltelefontól lehető legtávolabb helyezze el.

A külső mikrofon kiválasztása

Állítsa be a „SETTINGS” > „DETAILED SET” > „MIC SELECT” pontot „EXT” állásba BT módban. (23. oldal)



Rögzítse a kábelt egy kereskedelmi forgalomban kapható ragasztószalaggal.



Távolítsa el a kétoldalas ragasztószalag oldaláról a papírt ahhoz, hogy rögzíteni tudja a fenti helyen.



Irányítsa a mikrofont a járművezető felé.

Hibaelhárítás

Jelenség	A hiba elhárítása/Ok
Nem lehet a hangot hallani.	Szabályozza a hangerőt az optimális szintre. / Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
A „PROTECT” üzenet jelenik meg, és nem lehet semmilyen műveletet sem végezni.	Győződjön meg arról ellenőrzéssel, hogy a hangszórók vezetékeit megfelelően bevonta szigetelőszalaggal, majd resetelje a készüléket. Ha nem tűnik el a „PROTECT” kód, vegye fel a kapcsolatot legközelebbi szervizközponttal.
A vevőkészülék egyáltalán nem működik.	Állítsa alaphelyzetbe a készüléket.
Gyenge a rádióvétel. / Statikus zaj rádióhallgatás közben.	Csatlakoztassa stabilan az antennát. / Húzza ki teljesen az antennát.
Az „IN” felirat villog.	A CD-lejátszó nem működik megfelelően. Helyezze be újra a CD-t. Ha nem javul a helyzet, kapcsolja ki a készüléket és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.
A CD-R/CD-RW nem játszható le és a zeneszámok nem lehet átugorni.	Helyezzen be egy lezárt CD-R/CD-RW lemezt (zárja azt le a lemezíráshoz használt eszközzel).
A lemez hangja néha megszakad.	Egyetlenlőn úton történő haladáskor kapcsolja ki a lejátszást! / Cserélje ki a lemezt. / Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
A „NA FILE” üzenet jelenik meg.	A készülék nem támogatott audiofájlt játszik le.
A „NO DISC” üzenet jelenik meg.	Tegyen be egy lejátszható lemezt a betöltő nyílásba.
A „TOC ERROR” üzenet jelenik meg.	A CD rendkívül piszkos. / A CD fejjel lefelé lett behelyezve. / A CD nagyon össze van karcolva. Próbálkozzon másik lemezzel.
A „ERROR 99” üzenet jelenik meg.	A berendezés valamilyen okból nem működik megfelelően. Nyomja meg a berendezés visszaállító gombját. Ha az „ERROR 99” kód nem tűnik el, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.
A „COPY PRO” üzenet jelenik meg.	A lejátszott fájl másolásvédelem.
A „READ ERROR” üzenet jelenik meg.	Másolja ismét át a fájlokat és mappákat az USB-eszkörről. Ha a hibüzenet ismét megjelenik, inicializálja az USB-eszközt, vagy használjon másik USB-eszközt.
A „NO DEVICE” üzenet jelenik meg.	■ Nincs USB eszköz csatlakoztatva. Csatlakoztasson egy USB-eszközt, majd válassza ki ismét az USB-forrást. ■ Az SD-kártya nincs megfelelően behelyezve. Helyezzen be egy SD-kártyát, és állítsa át ismét a forrást SD-kártyára.
A „NO MUSIC” vagy „ERROR 15” üzenet jelenik meg.	A csatlakoztatott USB eszköz vagy a behelyezett SD-kártya nem tartalmaz lejátszható audiofájlt. / Olyan hanghordozót helyezett be, amelyen nincs a készülék által lejátszható adat.
A „NA DEVICE” üzenet jelenik meg.	■ Csatlakoztasson egy támogatott USB eszközt és ellenőrizze a kapcsolatot. ■ Ellenőrizze, hogy támogatott SD-kártya van-e behelyezve.
A „USB ERROR” üzenet jelenik meg.	Válassza le az USB eszközt, kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja azt be újra. Ha a készülék kijelzőjén még mindig ugyanaz a kijelzés látható, akkor próbáljon egy másik USB eszközt csatlakoztatni.
A „iPod ERROR” üzenet jelenik meg.	Csatlakoztassa újra az iPodot. / Ellenőrizze, hogy az iPod szoftvere a legfrissebb verziójú-e. / Állítsa alaphelyzetbe az iPodot.
Zaj keletkezik.	Váltson másik zeneszámra vagy cserélje le a lemezt.
A sávok nem játszhatók le úgy, ahogyan szeretnénk.	A lejátszási sorrendet a fájlok felvételekor határozzák meg.
A „READING” felirat villog folyamatosan. Helytelen az eltelt játékidő.	Hosszabb olvasási időre van szükség. Ne használjon túlságosan sok hierarchiát és mappát. Ez néha előfordul a lejátszás közben.

Jelenség	A hiba elhárítása/OK
A készülék „SONGS” kategóriájában tárolt zeneszámok száma eltérő az iPod „SONGS” kategóriája alatt tároltaktól. Nem jelennek meg a helyes karakterek (pl. az album neve).	A Podcast fájlok nem számítanak ebben a készülékben, mivel az nem támogatja a Podcast fájlok lejátszását. A vevő csak betűket (csak nagybetűket), számokat és korlátozott számú szimbólumot képes megjeleníteni.

Bluetooth

Jelenség	A hiba elhárítása/OK
A kihangosított beszélgetés hangereje túl alacsony. Nem hallható sípszó bejövő hívás fogadásakor. A készülék nem ismeri fel a hangot.	A kihangosítás hangereje függetlenül állítható. Kihangosított beszélgetés közben állítsa be. [MIC GAIN], [NR LEVEL] és [EC LEVEL] a <Bluetooth-eszköz beállítás> (22. oldal). A mobiltelefon típusától függően nem hallható hangjelzés. A [CALL BEEP] elem a <Bluetooth-eszköz beállítás> (22. oldal) funkcióban ON értékre van állítva. ■ A jármű ablaka nyitva. Ha erős a környező zaj, a hangfelismerés nem fog megfelelően zajlani. A zaj csökkentése érdekében zárja be a jármű ablakait. ■ Gyenge hang. Ha a hang túl gyenge, akkor nem azonosítható megfelelően. Beszéljen kicsit hangosabban és természetes módon a mikrofonba. ■ A hangcímék kimondó személy nem azonos az azt regisztrálóval. Csak a hangcímék regisztráló személy felismerése lehetséges.
A „NO NUMBER” üzenet jelenik meg. A „NO DATA” üzenet jelenik meg.	A hívó fél nem jelzett hívóazonosítót. / Nincs telefonszámadat. Nincs kimenő hívások listája. / Nincs bejövő hívások listája. / Nincs nem fogadott hívások listája. / A telefonkönyv üres.
A „NO ENTRY” üzenet jelenik meg.	A mobiltelefon nem lett regisztrálva (párba kapcsolás).
A „HF DISCONCT” üzenet jelenik meg. A „HF ERROR 07” üzenet jelenik meg.	A készülék nem tud kommunikálni a mobiltelefonnal. A memória nem érhető el. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az áramot. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, nyomja meg a visszaállítás gombját a vezérlőegységen.
A „HF ERROR 68” üzenet jelenik meg.	A készülék nem tud kommunikálni a mobiltelefonnal. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az áramot. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, nyomja meg a visszaállítás gombját a vezérlőegységen.
A „UNKNOWN” üzenet jelenik meg.	A Bluetooth-eszköz nem detektálható.
A „DEVICE FULL” üzenet jelenik meg.	Már 5 Bluetooth-eszköz lett regisztrálva. Több Bluetooth-eszköz nem regisztrálható.
A „PIN CODE NG” üzenet jelenik meg.	A PIN kód hibás.
A „CONNECT NG” üzenet jelenik meg.	A készülék nem csatlakoztatható az eszközökhöz.
A „PAIRING NG” üzenet jelenik meg.	Párosítási hiba.
A „NO MARCHING” üzenet jelenik meg.	A hangcímke hibás. A hang a nem regisztrált hangcímke stb. miatt nem ismerhető fel.
A „TOO SOFT” üzenet jelenik meg.	A hang túl gyenge, ezért nem ismerhető fel.
A „TOO LOUD” üzenet jelenik meg.	A hang túl erős, ezért nem ismerhető fel.
A „TOO LONG” üzenet jelenik meg.	A szó vagy kimondott szöveg túl hosszú ahhoz, hogy fel lehessen ismerni.
A „NO PHONEBOOK” üzenet jelenik meg.	A telefonkönyvben nem szerepel adat.
A „NO MESSAGE” üzenet jelenik meg.	Nincs rövid üzenet a bejövő üzenetek mappában.
A „NO RECORD” üzenet jelenik meg.	A hangcímke nincs regisztrálva a telefonkönyvben.
A „MEMORY FULL” üzenet jelenik meg.	A hangcímék száma elérte a telefonkönyvben regisztrálható hangcímék maximálisan megengedett számát.
A „NO VOICE” üzenet jelenik meg.	Nincs hívás. ■ Egy másik Bluetooth eszköz befolyásolja a Bluetooth-kommunikációt. Kapcsolja ki a másik Bluetooth eszközt. Vigye a másik Bluetooth eszközt távolabb ettől az egységtől. ■ Egy másik Bluetooth eszköz vagy profil kerül alkalmazásra a kommunikációhoz. A telefonkönyv vagy az SMS letöltése megszakítja a hangot.

Műszaki adatok

FM rádió rész

Frekvenciatartomány (50 kHz-es tér):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Hasznos érzékenység (S/N = 26 dB): 1 μ V/75 Ω

Zajérzékenység (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω

Frekvencia-válaszfüggvény (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Jel-zaj viszony (MONÓ): 63 dB

Sztereó elkülönítés (1 kHz): 40 dB

MW rádió rész

Frekvenciatartomány (9 kHz-es tér):

531 kHz – 1 611 kHz

Hasznos érzékenység (S/N = 20 dB): 36 μ V

LW rádió rész

Frekvenciatartomány: 153 kHz – 279 kHz

Hasznos érzékenység (S/N = 20 dB): 57 μ V

CD-lejátszó rész

Lézerdióda: GaAlAs

Digitális szűrő (D/A): 8-szoros túlmintavételezés

D/A átalakító: 24 bit

Orsófordulatszám:

500 ford./perc – 200 ford./perc (CLV)

Nyárogás és torzítás: A mérhető határérték alatt

Frekvencia-válaszfüggvény (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Teljes harmonikus torzítás (1 kHz): 0,01 %

Jel-zaj viszony (1 kHz): 105 dB

Dinamikatartomány: 93 dB

AAC dekódolás: AAC-LC „m4a” fájlok

MP3 dekódolás: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis

WMA dekódolás: Windows Media Audio kompatibilis

USB interfész

USB szabvány: USB1.1/ 2.0 (teljes sebességű)

Maximális táplálási áram: 500 mA

Fájl rendszer: FAT16/ 32

AAC dekódolás: AAC-LC „m4a” fájlok

MP3 dekódolás: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis

WMA dekódolás: Windows Media Audio kompatibilis

SD-kártya szekció (csak KDC-4751SD)

Kompatibilis fizikai formátum: 2.00-ás változat

Maximális memóriakapacitás: 32 GB

Fájl rendszer: FAT 16/ 32

AAC dekódolás: AAC-LC „m4a” fájlok

MP3 dekódolás: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis

WMA dekódolás: Windows Media Audio kompatibilis

Bluetooth rész (csak KDC-BT41U/ KDC-BT31U)

Technológia: Bluetooth Ver. 2.0 Tanúsított

Frekvencia: 2,402 – 2,480 GHz

Kimenő teljesítmény: +4 dBm (MAX), 0 dBm (ÁTL), 2. teljesítményosztály

Maximális kommunikációs tartomány:

Látóvonalban kb. 10 m (32,8 láb)

Profil:

HFP (kihangosító profil),

SPP (soros port profil),

HSP (fejhallgató profil),

OPP (objektumtovábbítási profil),

PBAP (telefonkönyv-hozzáférési profil),

SYNC (szinkronizálási profil)

Audio rész

Maximális kimenő teljesítmény: 50 W \times 4

Kimenő teljesítmény (DIN 45324, +B = 14,4V): 30 W \times 4

Hangszóró impedancia: 4 Ω — 8 Ω

Hangszínhatás:

Basszus: 100 Hz \pm 8 dB

Középszint: 1 kHz \pm 8 dB

Magas hang: 12,5 kHz \pm 8 dB

Előerősítősztint/Betöltés (CD): 2 500 mV/10 k Ω

Előerősítő impedancia: \leq 600 Ω

Segéd bemeneti részegység

Frekvencia-válaszfüggvény (± 3 dB):

20 Hz — 20 kHz

Maximális bemeneti feszültség: 1 200 mV

Bemeneti impedancia: 10 k Ω

Általános

Üzemi feszültség:

KDC-BT41U/ KDC-BT31U: (10,5 V — 16 V megengedett): 14,4 V

KDC-4751SD: (11 V — 16 V megengedett): 14,4 V

Maximális áramfelvétel: 10 A

Beszerezési méret (szélesség \times magasság \times mélység): 182 mm \times 53 mm \times 160 mm

Súly: 1,3 kg

A változtatások jogát külön értesítés nélkül is fenntartjuk.

Használt elektromos és elektronikus készülékek és elemek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU tagországok számára)



Az ezzel a szimbólummal (kereszttel áthúzott szemetes) megjelölt termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.



Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az e célra kijelölt újrahasznosító telepre, ahol az ilyen termékeket és azok melléktermékeit is képesek szakszerűen kezelni.



Pb

A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről az illetékes hivatalban kaphat felvilágosítást.

E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Megjegyzés: Az elemekre vonatkozó szimbólum melletti „Pb” jelölés az elem ólomtartalmára utal.

Ezt a terméket sem a gyártó nem szereli be az autóba a futószalagon, sem a járművet az EU Tagállamba behozó professzionális importőr.

A lézert alkalmazó termékek jelölése

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Ezt a címkét a burkolaton/házon helyezik el, és az jelzi, hogy az alkatrész 1. osztályba sorolt lézersugárnyalábot használ.

Ez azt jelenti, hogy a berendezés gyengébb osztályba sorolt lézersugarakat használ. A berendezésen kívül nem áll fenn veszélyes sugárzás kockázata.

- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- A Bluetooth szókép és logók tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc.; a jelzéseket a Kenwood Corporation engedéllyel használja. Más védjegyek és márkanevek tulajdonosaik tulajdonát képezik.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- “Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Ez az ábra azt jelenti, hogy a készülék gyártása közben a Kenwood a káros környezeti hatás csökkentésére törekedett.

C E **Megfelelőségi nyilatkozat a 2004/108/EK sz. EMC-irányelv vonatkozásában**
A KDC-BT41U/KDC-BT31U esetén
Megfelelőségi nyilatkozat az 1999/5/EK sz. R&TTE irányelvre vonatkozóan

Gyártó:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japán

EU-képviselő:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Hollandia

English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT41U/ KDC-BT31U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT41U/ KDC-BT31U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT41U/ KDC-BT31U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT41U/ KDC-BT31U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT41U/ KDC-BT31U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT41U/ KDC-BT31U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT41U/ KDC-BT31U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KDC-BT41U/ KDC-BT31U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT41U/ KDC-BT31U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT41U/ KDC-BT31U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT41U/ KDC-BT31U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT41U/ KDC-BT31U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT41U/ KDC-BT31U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT41U/ KDC-BT31U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT41U/ KDC-BT31U ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT41U/ KDC-BT31U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT41U/ KDC-BT31U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT41U/ KDC-BT31U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT41U/ KDC-BT31U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma providementi oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT41U/ KDC-BT31U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT41U/ KDC-BT31U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

KENWOOD